

Фригии. Сообщение о том, что франки сначала были покорены консулом Помпеем, но затем восстали против него в союзе с саксами, видимо, восходит к «Этимологиям» Исидора Севильского, где Помпей упоминается в связи с басками<sup>6</sup>. Достоверных данных о том, что Фредегар позаимствовал концепцию о троянском происхождении франков из какого-то источника, привести не удастся, однако можно предложить следующую гипотезу. Исидор Севильский рассказывает о греческом происхождении галисийцев, отказавшихся возвращаться на родину после окончания Троянской войны<sup>7</sup> и переселившихся на Кипр, а затем в Галисию. По аналогии, опираясь на указание Исидора о том, что франки получили свое название от имени одного из вождей<sup>8</sup>, Фредегар пытается сконструировать предание об их «исходе» из Трои. В пользу данного предположения говорят следующие аргументы. Во-первых, известие о происхождении франков построено на созвучии этнонимов «франки» — «фриги» (Исидор фригов не упоминает, следовательно, Фредегар предложил свою собственную этимологизацию). Во-вторых, параграфы о происхождении имен саксов и франков соседствуют в «Этимологиях»<sup>9</sup>, поэтому хронист мог объединить эти два народа, повествуя о выступлении против Помпея. В-третьих, рассказывая о Западной Европе, Исидор ссылается на Вергилия<sup>10</sup>, то же самое делает Фредегар, указывая в третьей книге<sup>11</sup>, что о происхождении франков можно прочесть у Вергилия и святого Иеронима. По-видимому, автор «Хроник» был знаком с главой «О названии народов» из «Этимологии», более того, он внимательно прочитал ее и запомнил, однако по прошествии многих лет факты потеряли логический строй и в памяти Фредегара осталась лишь общая идея о прочитанном, так что содержание он старался воспроизвести, полагаясь на собственную эрудицию и сообразительность. Именно поэтому большинство деталей, присутствующих в рассказе Исидора о Западной Европе, нашли свое место в повествовании Фредегара, но вместо последовательности энциклопедических статей появилось целостное сюжетное повествование.

### Троянское происхождение франков

Началось все с того, что Приам похитил Елену. Десятилетняя Троянская война разгорелась из-за ссоры между тремя женщинами, поспорившими, кто из них достойна награды как самая красивая. И вот одна пообещала Елену пастуху, [который должен был] рассудить это дело. Мемнон и амазонки пришли Приаму на помощь.

Вот происхождение франков. Приам был их первым царем, в исторических трудах говорится о том, что вторым был Фригии. Затем франки разделились на две части. Одна часть [племени] отправилась в Македонию, призванная на помощь народом, населявшим те земли, ибо его теснили соседние племена, и от этого народа они приняли свое имя. Потом в течение многих поколений [пришельцы и местные жители] вступали в браки, и родившиеся от них македонцы стали самыми могучими воинами, что впоследствии было подтверждено той славой, которую они стяжали во времена царей Филиппа и Александра.

Другая же часть племени, обманом захваченная Улиссом, покинула Фригию, однако, отпущенные на свободу, они, вместе с женами и детьми скитаясь по многим странам, избрали своим царем Франция, по которому и стали именоваться франками. Впоследствии — а Франций, как говорят, был могучим воином и многократно вступал в сражения с другими племенами, — разорив Азию, они переместились в Европу и поселились между Рейном или Дунаем и морем.

Здесь умер Франций, а поскольку в результате войн, которые он вел, в живых осталось мало народу, они выбрали из своей среды герцогов. И, отвергая чужое владычество, они долго жили под их правлением, пока не пришли времена консула Помпея, который, вступив в войну с ними и с про-

<sup>6</sup> Исидор Севильский. «Этимологии». IX, II, 108.

<sup>7</sup> Исидор Севильский. «Этимологии». IX, II, 109.

<sup>8</sup> Исидор Севильский. «Этимологии». IX, II, 101

<sup>9</sup> Исидор Севильский. «Этимологии». IX, II, 100 — 101.

<sup>10</sup> Исидор Севильский. «Этимологии». IX, II, 102; 104.

<sup>11</sup> «Хроника Фредегара». III, 2. 24